

PUERTA AL INFIERNO. LA CUESTIÓN DE LA FRONTERA SUR DE MÉXICO Y DE LOS MIGRANTES EN EL ARTE DE PERFORMANCE

Natalia Napiórkowska

Facultad de Artes Liberales. Universidad de Varsovia, n.napiorkowska@gmail.com

RESUMEN

A través de México pasa una de las rutas migratorias más grandes del mundo. Los migrantes de América Central, especialmente de Guatemala, el Salvador, Nicaragua y Honduras, intentan llegar a los Estados Unidos en la búsqueda de mejor vida, paz y trabajo o piden asilo en México. Muchos de ellos está huyendo de la crueldad, grupos de crimen organizado y pobreza extrema. La etapa mexicana es más peligrosa, debido a la corrupción, narcotráfico, carteles y conflictos internos en el país. Cada año, miles de gente, no se sabe bien los números de los migrantes, sufre la violencia extrema, abusos y violaciones. Algunos desaparecen en la ruta. Los migrantes que intenten cruzar la frontera entre México y Guatemala del lado de Pacífico, necesitan cruzar el río Suchiate, una puerta principal al “infierno mexicano” de los migrantes. Ambas orillas del río son dominadas por los *polleros* y carteles. Para trasladarse a través del confín, los migrantes pagan a los dueños de las pequeñas balsas para que las lleven al lado mexicano o intentan cruzarlo por su cuenta. A los migrantes ilegales a veces se dice en la forma despectiva *espalda mojada*. Este apodo tiene más que ver con los ilegales que cruzan la frontera norte de México, pero también está en el uso a los del sur. El 20 de enero de este año, en el momento de la toma de presidencia de Donald Trump en Estados Unidos, la situación de los migrantes centroamericanos y mexicanos se cambió drásticamente. Todavía nadie se pueda imaginar las consecuencias de sus decretos y decisiones radicales en el tema de migración. Sin embargo, las obras y acciones artísticas, que tocan el tema de la migración, siguen actual. Tanto la frontera sur de México, como las vías del tren *La Bestia* y la frontera norte, repetidamente han funcionado como las escenas de muchas acciones artísticas hechas por los activistas comprometidos, como por ejemplo Rocío Boliver, Eder Castillo, Esmeralda Pérez González Tamiz y otros. Han usado distintas estéticas, recursos artísticos, formas y lenguajes, desde hacer las instalaciones en la misma zona de Suchiate, por las realizaciones en las galerías, hasta realizar los proyectos en la realidad cibernética. En mi propuesta me gustaría presentar varias acciones artísticas que se refieren a los migrantes centroamericanos y la frontera sur de México, enfocándose especialmente en el aspecto del espacio y de los participantes de los performances.

Palabras clave: México, Guatemala, migración, performance, arte.

ABSTRACT

Through Mexico crosses one of the largest migratory routes in the world. Migrants from Central America, especially from Guatemala, El Salvador, Nicaragua and Honduras, are trying to reach the United States, or are looking for an asylum in Mexico, in search of better life, peace and work. Many of them are fleeing from cruelty, organised crime and extreme poverty. The Mexican stage is the most dangerous, due to the corruption, drug trade, cartels and internal conflicts in the country. Every year, thousands of people suffer extreme violence, abuse and rape. Some of them disappear on the route. Migrants, who attempt to cross the border between Mexico and Guatemala from the Pacific side, need to cross the Suchiate River, the main gateway to migrant's "Mexican inferno". Both banks of the river are dominated by *polleros* and cartels. To move across the border, migrants need to pay the owners of the small rafts to take them to the Mexican side or try to cross it by themselves. Illegal migrants are sometimes named in the contemptuous way "wetback". This term has more to do with the illegal ones that cross the northern boundary of Mexico, but it is also in use for those from the south. On January 20th of this year, at the time of Donald Trump's inauguration as a president of the United States, the situation of Central American and Mexican migrants had changed drastically. No one can imagine the consequences of his radical decrees and decisions on the issue of migration. However, the artistic works and actions, which touch the subject of the migration, has been topical. Both, the southern border of Mexico, as well as *La Bestia* train tracks and the northern border, have repeatedly functioned as scenes of many artistic actions made by committed activists, such as Rocío Boliver, Eder Castillo, Esmeralda Pérez González Tamiz and others. They have used different aesthetics, artistic resources, forms and languages, from making the installations in the area of Suchiate River, for the realizations in galleries, to carry out the projects in the cybernetic reality. In my proposal I would like to present several artistic actions that refer to Central American migrants and the southern border of Mexico, focusing especially on the aspect of space and participants of the performances.

Keywords: Mexico, Guatemala, migration, performance, art.

REFERENCIAS

- Hemispheric Institute of Performance and Politics (2015) Art, Migration, and Human Rights. Recuperado de <http://chiapas2015.tome.press/>
- Mancillas López, Y. (2015). Narrativas corporales de la transmigración centroamericana en México. Recuperado de <http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/posgrados/20150925050316/MANCILLA60.pdf>.
- Mastrogiovanni, F. (2017). Żywi czy wartwi? Porwania ludzi w Meksyku jako narzędzie terroru.(65-86) Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego.
- Wachowski, J. (2011). Performatyka. En *Performance*.(pp 102-316). Gdańsk: Słowo/obraz terytoria.